2/9/2025



CHRIST AND BIBLE-CENTERED MISSION 基督為中心-主道為經緯

馬利蘭中華聖經教會 洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853 蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879 Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日,上午九時三刻

在讚美中敬拜

萬福泉源; 我跟隨主; 奉獻所有

序樂/宣召 藍瑞書弟兄 焦林思澄姊妹 程李家珏師母 祈禱/榮耀頌 蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜 在話語中敬拜 在聆聽中敬拜

讀經:馬太福音 20:17-28 信息:「不是受人服事,而是服事人」

三一頌/祝福/歡迎/報告

洛城粤語堂主日,上午九時三刻

讚美/祈禱/奉獻

無言的頌讚(遍地充滿); 今生所盼; 我知誰掌管前途 獻詩:「洪流砥柱」-詩班

歡迎與報告

讀經

使徒行傳 2:42-47

信息

「建立門徒的群體生活」 回應詩歌:同心合意

祝福

講員:鄭會淦牧師

領會/領詩:劉梅佩儀姊妹

司琴:鍾岑蔚琪姊妹

序樂/宣召 楊顯明弟兄

貢雲華弟兄 陳李昀菁姊妹

祈禱/榮耀頌

王茂興長老

雷應遠長老

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在宣召中敬拜

在讚美中敬拜 永恆的主;美哉主耶穌;一生在神手中

在禱告中敬拜 在話語中敬拜 在聆聽中敬拜

讀經: 馬太福音 13:24-43 信息:「天國的奧秘(2): 稗子, 芥菜種,

麵酵的比喻 」

三一頌/歡迎/報告

本月金句:「耶穌說:『我就是復活和生命;信我的人,雖然死了,也要活著。所有活著又信我的 人,夹定永遠不死,你信這話嗎?』她說:『主啊,我信;我已經信了,你是基督,是神的兒子, 是那要到世上來的。』」 約翰福音十一章廿五至廿七節(引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg - English

10:00 AM

Call to Worship P. K. Kannan

Singspiration Michael Lim

Message Elder Paul Tseng
"D.N.A. - <u>Discipling</u> in Light of Jesus' High Priestly Prayer"
- John 17:1-19

Closing Prayer

Welcome & Announcements P. K. Kannan

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Anna Hur

Praise Singing

Message Pastor Steve Eatmon "The Turning Point, Part 1" - John 16:16-24

Closing Prayer

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

Monthly Scripture: "Jesus said to her, 'I am the resurrection and the life. He who believes in me will live, even though he dies; and whoever lives and believes in me will never die. Do you believe this?' Yes, Lord, she told him, 'I believe that you are the Christ, the Son of God, who was to come into the world." John 11:25-27

教會動態

- 1. 2025 教會通訊錄資料更新: 爲經常到教會聚會而家庭資料有變動者 (如辭逝, 搬遷、嫁娶、新生兒等), 電子確認郵件已於 1/27 送出.
 - (1) 如您需更新資料,可於教會網站下載 www.cbcm.org→資源寶庫→表單下載→[教會「通訊錄」修訂資料表], 並電郵 church.directory@cbcm.org, 或依照已寄給大家的電郵指示, 自行修改. 若仍沒收到, 請聯絡教會辦公室 301-924-4855.
 - (2) 如您不在教會電郵清單但希望加入者, 請洽 <u>church.directory@cbcm.org</u>. 截止日期爲 2/16.
 - (3) 教會通訊錄將在網上或是使用手機應用程式 iCBCM 更新, 可透過密碼登入查看.
 - (4) 通訊錄預計 2 月底出版, 通訊錄上有名字的單位可拿到一本通訊錄.
- 2. 宣道部: (1) 請爲李貝文傳道 2/10-2/14 在台灣客家宣教神學院教授一門 密集的普世宣教課程禱告. 求神加恩加力. (2) 2025 年宣教預算將爲 60 萬美元. 由於我們有一些在受限制和敏感地區服事的國度夥伴, 預算已發送到您的電子郵箱. 請在此填寫或掃碼您的普世宣教基金認獻.



- 3. 彌賽亞詩篇特會: 詩篇是詩人們藉著聖靈的啓示寫下他們對神的敬畏、倚靠、感恩和盼望. 詩篇中隱藏著一系列的經文精準的預言主耶穌從道成內身至爲我們的罪被釘在十字架上, 復活升天的細節. 你知道那些詩篇的經文被列爲彌賽亞詩篇, 其內容和屬靈的重要意義嗎? 張麟至牧師在 2001 年獲得西敏斯特神學院博士學位, 他是著名的舊約聖經學者, 著有簡明神學, 系統神學等書. 張麟至牧師將於 3/8 星期六上午 9時至下午 4 時在蓋城堂爲我們講述六堂彌賽亞詩篇的精彩課程. 張牧師曾經在我們教會牧會數年. 課程免費, 備午餐, 歡迎在此登記參加以便同工預備食物. 聯絡: 江明億執事 minyee.jiang@cbcmgroups.org.
- 4. 教會辦公室: 如有弟兄姊妹或新朋友在主日需要協助或徵詢一些教會相關問題, 請於早上9時半-9:45或11時-11時半到大堂的詢問台向當值的弟兄姊妹查詢.

洛城中文堂 (國/粵語)

- 1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
- 2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯繫蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.
- 3. 冬季國語堂主日學:「約書亞記」、「約翰福音」、「救恩論」、「主日福音班」、「慕道班」:上午11時半
- 國語堂負責排桌椅:十二至二月份,請國語堂的弟兄姊妹於敬拜後在交誼廳幫忙排午餐桌椅.
- 5. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
- 6. 冬季粵語堂主日學:「末世忠僕傳主道-啓示錄品讀」、「人算甚麼 有關人與罪的教養」、「慕道班」:上午 11 時半

- 7. 粵語堂影音部「『謝』舊迎新」午餐聚會將於 2/16, 下午 12:30 2 時在 B09 課室舉行, 備午餐供應. 誠邀有心志參與影音部事奉的弟兄姊妹參加, 報名及詳情請聯絡姚尚賢弟兄 sean.yao@cbcmgroups.org.
- 8. 洛城國語堂春季迎新及外展聚會: 將於 2/22 星期六中午 12 時至下午 3 時在交誼廳舉辦. 歡迎過去一年來到教會的新朋友們. 藉此機會也鼓勵弟兄姊妹們邀請慕道朋友來參加, 了解教會, 增進友誼. 歡迎本教會弟兄姊妹積極參與, 與新朋友們及慕道朋友建立關係, 分享見證. 本教會的弟兄姐妹請帶一道拿手菜與大家分享, 新朋友及慕道朋友免費. 請在 2/20 星期四前與吳鄒雅群執事報名(電話 484-802-7829; 電郵 yaqun.wu@cbcmgroups.org)

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

- 1. 週三禱告會:晚上8時在網上
- 2. 晨禱: 週一至週五上午8時,在網上,一起學習用神的話語禱讀,請聯繫蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
- 3. 冬季成人主日學:「但以理書」、「慕道班」: 上午 10 時
- 4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 幼稚園及學前班 Room 224, 國小一年級至五年級班 Room 226
 - (3) 2/23 下午 1 時到 2 時半在交誼廳有老師及家長培訓會議. 請春季兒童主日學同工、家長、願意委身服事的家長及弟兄姐妹踴躍參加. 有午餐供應, 請於 2/21 前在此報名參與. 如有疑問, 請聯絡林吳思樺執事 fiona.lin@cbcm.org.
- 5. 兒童及少年 Awana: 週五晚上七時半, 實體聚會.

2025年2月9日國語堂主日福音慕道班

感謝主,上週主日(2/2/2024)福音班有 4位(實體)慕道友,慕道班也有 1位慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線,一個真正重生得救的基督徒,傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應.如經上所記:「報福音傳喜信的人,他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續爲福音事工代禱,積極的邀請親友,鄰居,同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25AM-12:30PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 AM 請點擊此處登入.

「薄氏父子醫生 - 全然奉獻給中國人的宣教醫師」- 講員:吳樹華弟兄

薄清潔醫生伉儷在中國宣教的 40 年間建立了三所教會, 聖經學院及一所綜合醫院 (1909-1949). 么兒薄柔纜 (Roland Brown 1926-2019), 出生於河北省, 瘟疫奪走了長子及次子的性命. 悲慘的際遇並沒有使他們氣餒喪志而離開中國, 因爲他們從未忘記對上帝的承諾. 中日戰爭期間, 薄柔纜則遣返美國, 薄教士夫婦被關入日軍集中營兩年, 薄氏夫婦甘心與中國人共渡苦難、顛沛的 40 年(1909-1949). 么兒薄柔纜醫生 1951 在台灣宣教, 1960 接任花蓮門諾醫院院長, 薄柔纜醫生爲台灣又奉獻了 40 年. 是什麼原因與力量驅使薄氏父子, 將80 年的時光奉獻給中國人? 對我們的生命有何衝擊? 請來聽福音.

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30AM-12:30PM) 「基要真理答疑」(教師: 唐世朗弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 2/11

• Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting 洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午九時半, 網上聚會, 聯繫 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 2/12

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
 洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 kindness@cbcmgroups.org
- Gaithersburg/Rockville: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting 蓋城堂/洛城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
 蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 2/13

Rockville: Community Center Activity, 10 AM, in Fellowship Hall 洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 交誼廳, 聯繫 community.center@cbcmgroups.org 講員: 劉傳章牧師 (Following MCPS, if classes are delayed or suspended, all gatherings will be changed to online gatherings. 實體聚會若遇到天氣不良, 按照蒙郡公立學校規定若延遲上課或停課, 一律改成網上聚會.)

Friday 週五 2/14

- Rockville: Teens Group "Spiritual Disciplines 2", 8 PM, in Chapel 洛城堂: 少年團契 「屬靈操練 (二)」, 晚上八時在副堂
- Rockville: Children's Awana, 7 PM, in-person
 洛城堂: 兒童 Awana, 週五晚上七時, 實體聚會
- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study (7:30 PM, B11/13, except prayer meeting) 洛城堂: 飛揚國語青年查經 (晚上七時半在 B11/13 課室, 除每月月禱會外), 聯繫 faithful.young@cbcmgroups.org
- Gaithersburg: Children's and Teens' Awana, 7:30 PM, at church

蓋城堂: 兒童及少年 Awana, 週五晚上七時半, 在教會

• Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person 蓋城堂: 華盛團契, 晚上八時, 實體聚會, 聯繫 huasheng@cbcmgroups.org

Condolence 哀悼:

Brother Steven Law (Rockville Mandarin Congregation) rested in the Lord on 2/3. May God's peace and comfort be with Pearl and her family.

劉世鈿弟兄(洛城國語堂)於二月三日安息主懷,求神親自安慰瓊佩姊妹及其家人.

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- Minister of Global Outreach and Women's Ministries, Isabel Lee, is traveling and teaching an Intensive Global Missions course at the Christian Hakka Seminary until 2/14 and visiting CBCMsupported ministries (2/16-19). She will be returning on 2/26.
 - 李貝文傳道於二月四日至廿六日休假,其間從二月十日至十四日在台灣客家宣教神學院教授密集的宣教課程,並從十六日至十九日拜訪教會所支持的宣教事工,將於二月廿六日返回.
- Senior Pastor, Hugo Cheng, will be off from 2/13 to 2/16.
 程德鵬主任牧師將於二月十三日至十六日休假.

GENERAL ANNOUNCEMENTS

- 1. 2025 Church Directory Update: E-verification has been sent out on 1/27 for CBCM attendees to review household updates (death of a loved one, relocation, marriage, newborns, etc.).
 - (1) Verify and/or update your contact information by either: 1) submitting the "Church Directory Update" form (www.cbcm.org > Resource > e-forms or request it from church.directory@cbcm.org), or 2) responding to the 1/27 e-verification email. If you haven't received the email, please contact the church office at 301-924-4855.
 - (2) If you are currently not on the church email listserv and wish to be added, please contact church.directory@cbcm.org. Please finalize any changes by 2/16.
 - (3) Church Directory will be updated online and in the iCBCM app on your phones (please see flyer) and viewable only via valid member logins and passwords.
 - (4) A hard copy will be available in the end of February to each family unit whose name is in the Directory.
- 2. Missions Dept.: (1) Pray for Minister Isabel's week of teaching an intensive global missions course at Taiwan Christian Hakka Seminary from 2/10 2/14. May God strengthen her and bless her class. (2) 2025 missions budget will be \$600,000. Due to many of our Kingdom Partners serving in restricted and sensitive areas, the budget was emailed to you. Please submit your giving commitment here or scan the QR code.



3. Come join the English Congregation for a night of praise and prayer: Ember! We want to encourage our church to be more bold for Christ, a light on a hill that cannot be hidden, together with ALL of our English ministry. Come worship with your CBCM family!

When: March 8th, 6:30 PM

Where: Chapel

Who: Rockville and Gaithersburg English

Why: To revive our church's heart and passion for worship and prayer

4. Church Office: For any general questions or assistance on Sundays, visit the Information Desk during the hours of 9:30-9:45 AM and 11:00-11:30 AM.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

- Winter Quarter English Sunday School Classes: 9:45 AM, "An Introduction to Biblical Theology -God's One Big Story Through the Bible".
- 2. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, "Gospel of Mark".
- 3. The Young Families Fellowship meets at 9:45 AM in Room B15. We welcome all young family couples to join the class.
- 4. Eben Ezer Fellowship: Meets on 2/16, immediately after service in Rooms B11/13. Hon and Carol Lam will speak on "God's Heart for the Nations: Loving the Immigrants in Our Community". Lunch fellowship begins at 12:30 PM. Please bring your own lunch. Hon & Carol's presentation begins promptly at 1:30 PM. Please bring a dessert to share! This event is open to all interested persons. For additional information, please email ebenezer@cbcmgroups.org.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

- 1. Winter Quarter Adult Sunday School: "The Book of John", in Room 210
- 2. Teens' Sunday School: "His Story", 11:30 AM in Room 226
- 3. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10:00 AM, Room 224
 - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, K & Pre-K in Room 224, 1st to 5th Grade in Room 225.
 - (3) Teachers and Parents' Training Workshop: Sunday 2/23, 1-2:30 PM in Fellowship Hall. We encourage parents, teachers and co-workers who will serve for spring quarter to join us. Lunch provided. Please RSVP by 2/21. Contact: fiona.lin@cbcm.org.
- 4. Children's and Teens' Awana: Fridays, 7:30 PM, in-person
- 5. GE February Gathering and Potluck Dinner: Saturday, 2/15, 4:30-7 PM, in Fellowship Hall. Contact Michael Lim michael.lim@cbcmgroups.org with any questions.

iCBCM Church Directory

Protected By CBCM Password!!

2025 Church Directory Update: E-verification has been sent out on **Monday 1/27** for CBCM attendees to review household updates (death of a love one, relocation, marriage, newborns, etc.).

- (1) Verify and/or update your contact information by either: 1) submitting the "Church Directory Update" form (<u>www.cbcm.org</u> > Resource > eforms or request it from <u>church.directory@cbcm.org</u>), or 2) responding to the 1/27 e-verification email. If you haven't received the email, please contact the church office at 301-924-4855.
- (2) If you are currently not on the church email listserv and wish to be added, please contact church.directory@cbcm.org. Please finalize any changes by 2/16.
- (3) Church Directory will be updated online and in the **iCBCM** app on your phones (please see flyer) and viewable only via valid member logins and passwords.
- (4) A hard copy will be available in the end of February to each family unit whose name is in the Directory.

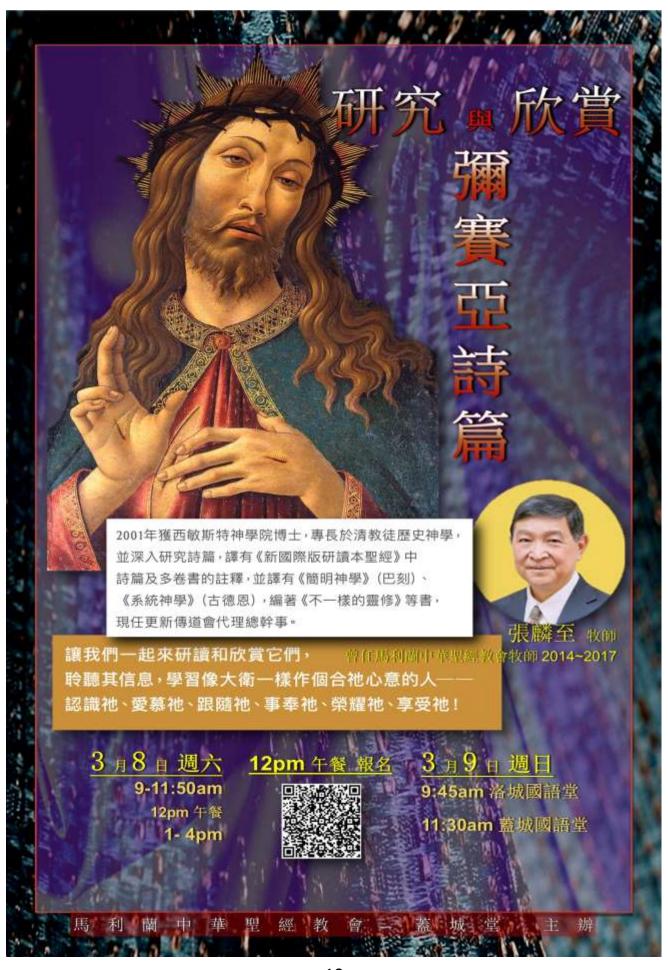




2025 教會通訊錄資料更新: 爲經常到教會聚會而家庭資料有變動者 (如辭逝, 搬遷、嫁娶、新生兒等)電子確認郵件已於 1/27 送出.

- (1) 如您需更新資料,可於教會網站下載 www.cbcm.org→資源寶庫→表單下載 →[教會「通訊錄」修訂資料表],並電郵 church.directory@cbcm.org,或依照已寄給 大家的電郵指示,自行修改.若仍沒收到, 請聯絡教會辦公室 301-924-4855.
- (2) 如您不在教會電郵清單但希望加入者, 請洽 <u>church.directory@cbcm.org</u>. 截止日期 爲 2/16.
- (3) 教會通訊錄將在網上或是使用手機應用程式 <u>iCBCM</u>更新, 可透過密碼登入查看.
- (4) 通訊錄預計 2 月底出版, 通訊錄上有名 字的單位可拿到一本通訊錄.





Prayer & Thanksgiving 稿告感恩

Campus Evangelical Fellowship (校園福音團契)

Field: Taiwan 工場: 台灣

- Please pray for the new Board of Directors. We thank God for blessing us with the outgoing Board and are confident that He will work through the incoming Board to bless each CEF ministry.
- ◆ Please pray for 2025 winter retreats for college and high school students being held all over Taiwan. Pray that God works through the planning of the program and the design of the materials so that the students may know Christ's grace more and experience transformation of lives. Please also pray that God would provide all of the necessary funds and resources for all of the retreats.
- ◆ Please pray for the CEF publishing house as they serve at upcoming events. They will set up book stands at the upcoming retreats, participate in the Doulos Hope (Operation Mobilization) floating book fairs at the Hualien and Keelung harbors, and participate in the Taipei International Book Exhibition in early February.
- ◆ 請爲新一屆董事會代禱,感謝上帝藉著前屆董事會向校園福音團契所賜下的恩典與 幫助,也相信祂會藉著新一屆董事會祝福校園團契的各項事工.
- ◆ 請爲 2025 寒假全台各地區舉辦的大中學生冬令營會禱告,求主使用這些營會,讓各 營會的整體規劃與內容設計都能祝福到參與的學生們,使他們更認識基督救恩且生 命再次更新翻轉;也求主供應各營會所需的經費及資源.
- ◆ 請爲校園書房出版社近期的服事代禱,求主保守引領各地營會的書攤、福音船「望僕號」在花蓮港、基隆港的停留展出、二月初參加「台北國際書展」及校園書房多本新書推廣.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

Christians in Nepal can face persecution not only from the community but also from the authorities. Since 2018, it has been illegal to attempt to convert a Hindu or a Buddhist or to "hurt religious sentiment." With this vague wording, almost any Christian activity could potentially be deemed illegal. At the end of last year, Nepali pastors were facing nine court cases on fabricated charges under this law. There is a punishment of five years in prison. Lift up these pastors in prayer to our God.

尼泊爾的基督徒不僅面臨社區的迫害,也面臨政府當局的迫害.自2018年以來,任何試圖改變印度教徒或佛教信徒或「傷害宗教情感」的行爲都是非法的.由於這種含糊的措辭,幾乎所有基督教活動都可能被視爲非法.截至去年底,尼泊爾牧師因該法律面臨九件捏造指控的法庭案件,他們被判刑罰五年監禁.請向神禱告,將這些牧師帶到我們的神面前.

冬季主日學班 Winter Quarter Sunday School Classes

洛城堂 Rockville	學語 國語 11:30am	粤 (一): 末世忠僕傳主道 - 啓示錄品讀 - B11/13 粤 (二): 人算甚麽 - 有關人與罪的教義 - B15 粤 (三): 慕道班 - B14	國 (一): 約書亞記 - B09 國 (二): 約翰福音 - B07 國 (三): 救恩論 - B03/05 國 (四): 主日福音班 - B10 國 (五): 主日慕道班 - B06			
	English 9:45am	An Introduction to Biblical Theology God's One Big Story Through the Bible - B11/13 Young Family Fellowship - B15	Youth 9:45am	Gospel of Mark • Middle Schoolers - B03/05 • High Schoolers - B08		
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	(一) 但以理書- 交誼廳 (二) 慕道班 - R225				
	English/ Youth 11:30am	The Book of John for Adults - R210	His Story for Teens - R225			

上週敬拜人數 Online Worship Attendance Last Week										
國語	粤語 Eng./Youth			Children	蓋城堂 CBCM-G					
312	180	25	55	56	76 (M) 26 (E)	4 (C)				
上週主日學人數 Online Sunday School Attendance Last Week										
118	104	44 (Eng.)	(Youth)	73	24 (M) 12 (E)	2 (Y) 18 (C)				

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng English Pastor: Rev. Steve Eatmon English Pastor: Rev. John Tung Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh

Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee

Youth Director: Dorothy Lau English Minister: Felix Chiu

主任牧師:程德鵬牧師 粵語牧師:鄭會淦牧師 英語牧師:伊明恩牧師 英語牧師:董溥強牧師 國語牧師:蔣淙昕牧師 國語牧師:蒲介珉牧師

全球外展與婦女事工:李貝文傳道

少年事工:劉欣寧主任 英語傳道: 丘沛毅傳道